



Stuhlwaage

BENUTZERHANDBUCH MS5440



Bitte halten Sie die Bedienungsanleitung griffbereit und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen.

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--|-----------|
| Erklärung der Texte/Symbole auf dem Etikett/der Verpackung des Geräts | 3 |
| I. Sicherheitshinweise | 6 |
| A. Allgemeine Informationen | 6 |
| B. EMV-Richtlinien und Herstellererklärung | 10 |
| II. Installation | 14 |
| A. Auspacken | 14 |
| B. Montage-/Einstellvorrichtung | 15 |
| C. Einlegen der Batterien | 23 |
| D. Verwenden des Adapters | 26 |
| III. Indikator | 27 |
| A. Anzeige- und Tastenfunktionen | 27 |
| B. Anzeigelayout | 28 |
| IV. Verwendung von Gerät | 29 |
| A. Grundlegende Bedienung | 29 |
| B. Halten | 29 |
| C. BMI | 30 |
| D. Tara | 31 |
| E. Vortarieren | 31 |
| F. Drucken | 34 |
| V. Geräteeinrichtung | 35 |
| A. Uhrzeit und Datum einstellen | 35 |
| B. Geräteeinrichtung | 36 |
| VI. Einrichten der USB-Verbindung zum PC | 38 |
| VII. Drahtlose Verbindung | 42 |
| VIII. Fehlerbehebung | 42 |
| Fehlermeldungen | 43 |
| IX. Produktspezifikationen | 45 |
| A. Geräteinformationen | 45 |
| B. Normen für Netzteile | 46 |
| X. Konformitätserklärung | 48 |

Erklärung der Texte/Symbole auf dem Etikett/der Verpackung des Geräts

| Text/Symbol | Bedeutung |
|---|--|
|  | Achtung, lesen Sie die beigelegten Unterlagen vor Gebrauch |
|  | Getrennte Sammlung von Abfällen elektrischer und elektronischer Geräte gemäß Richtlinie 2002/96/EG. Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen |
|  | Name und Adresse des Geräteherstellers, Jahr/Land der Herstellung |
|  | Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig vor der Installation und Verwendung und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen |
|  | Medizinisches elektrisches Gerät, Typ B angewandter Teil |
|  | Medizinisches elektrisches Gerät, Typ BF angewandter Teil |
| REF | Katalognummer des Geräts / Modellnummer |
| EC REP | Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters in der Europäischen Union |
| MD | Das Gerät ist ein Medizinprodukt. Der Text gibt die Geräte-Kategorie an |
| LOT | Chargen- oder Losnummer des Herstellers für das Gerät |
| SN | Seriennummer des Geräts |
| UDI | EindeutigeGeräteerkennung |
| e | Eichskalenintervall. Wert ausgedrückt in Masseneinheiten. Dient zur Klassifizierung und Überprüfung eines Geräts |
| CE 2460 | Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte. Die vierstellige Zahl ist die Kennung der benannten Stelle für Medizinprodukte |

Das Gerät entspricht den EG-Richtlinien (nur überprüfte Modelle)

CE M20 0122

M: Konformitätskennzeichen gemäß Richtlinie 2014/31/EU für nichtselbsttätige Waagen
20: YJahr, in dem die Konformitätsbewertung durchgeführt und das CE-Kennzeichen angebracht wurde. (z. b.: 20=2020)
0122: Kennnummer der benannten Stelle für Metrologie



Das Gerät ist eine Waage der Klasse III gemäß Richtlinie 2014/31/EU (nur überprüfte Modelle)



Name und Adresse des Unternehmens, das das Gerät importiert (falls zutreffend)



Name und Adresse der für die Übersetzung der Gebrauchsanweisung verantwortlichen Stelle (falls zutreffend)

CON.

Ereigniszähler, der bestätigt, wie oft das Gerät kalibriert wurde (falls zutreffend)



Das Gerät entspricht der Zulassung der Nationalen Kommunikationskommission Taiwans (NCC)



Das Gerät entspricht den Vorschriften der US-amerikanischen Federal Communications Commission

UK M 20 8506

Das Gerät entspricht den britischen Vorschriften für nichtselbsttätige Waagen von 2020 (nur überprüfte Modelle)
M: Konformitätskennzeichen gemäß den Vorschriften von 2020 für nichtselbsttätige Waagen
20: Jahr, in dem die Konformitätsbewertung durchgeführt und das UKCA-Kennzeichen angebracht wurde. (z.B. 20=2020)
8506: Kennnummer der zugelassenen Stelle für Metrologie



Das Gerät entspricht allen in Großbritannien geltenden Produktvorschriften



Polung des Geräts

"Bei Abweichungen hat das Symbol auf dem Gerät selbst Vorrang"

Urheberrechtshinweis
Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Urheberrechtshinweis: www.chardermedical.com

E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.
Dieses Benutzerhandbuch ist durch internationales Urheberrecht geschützt. Alle Inhalte sind lizenziert, und die Verwendung unterliegt der schriftlichen Genehmigung von Charder Electronic Co., Ltd. (im Folgenden Charder). (hereinafter Charder) Charder haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Anforderungen verursacht werden. Charder behält sich das Recht vor, Druckfehler im Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu korrigieren und das Äußere des Geräts zu Qualitätszwecken ohne Zustimmung des Kunden zu ändern.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

I. Sicherheitshinweise

A. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Charder Medical-Gerät entschieden haben. Es wurde entwickelt, um einfach und unkompliziert zu bedienen zu sein, aber wenn Sie auf Probleme stoßen, die in diesem Handbuch nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Charder-Servicepartner.

Bevor Sie mit dem Betrieb des Geräts beginnen, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es an einem sicheren Ort für spätere Bezugnahme auf. Es enthält wichtige Anweisungen zur Installation, zum ordnungsgemäßen Gebrauch und zur Wartung.

Zweckbestimmung

Dieses Medizinprodukt ist gemäß den nationalen Vorschriften dafür vorgesehen, das Gewicht innerhalb der Spezifikationen zu messen und von Fachleuten für gewichtsbezogene Anwendungen verwendet zu werden.

Klinischer Nutzen

Messwerte können von Fachleuten zur Diagnose (und Überwachung) von gewichtsbezogenen Problemen verwendet werden.

Vorgesehene medizinische Indikationen/Kontraindikationen

Messung: Körpergewicht des Patienten. Es sind keine Gegenanzeigen für die Messung des Körpergewichts bekannt.

Vorgesehenes Patientenprofil

- (a) Alter: keine Einschränkungen
- (b) Gewicht: keine Einschränkungen innerhalb der Gewichtskapazität des Geräts
- (c) Patientenbedingungen: erfordert die Messung des Körpergewichts. Nicht in der Lage, eigenständig ohne Unterstützung zu stehen.

Vorgesehenes Benutzerprofil

- (a) Mindestens 20 Jahre alt
- (b) Mindestkenntnisse:
 - In der Lage, auf Gymnasialniveau zu lesen und arabische

- Ziffern zu verstehen (z. B. 1, 2, 3, 4...)
- Grundkenntnisse in Hygiene
- In der Bedienung des Geräts geschult
- Das Benutzerhandbuch gelesen
- (c) Sprache
 - In der Lage, die Sprache des Benutzerhandbuchs und die Bildschirmanweisungen zu lesen
- (d) Qualifikationen
 - Es sind keine speziellen Zertifikate oder Qualifikationen erforderlich

Bewertung des Restrisikos

- (a) Alle vorhersehbaren Risiken wurden bewertet und als akzeptabel eingestuft. Im Allgemeinen besteht das wahrscheinlichste Risiko bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts in weniger genauen Messungen (oder der Unfähigkeit, eine Messung durchzuführen), was jedoch kein unmittelbares physisches Risiko für den Patienten oder Benutzer darstellt.
- (b) Das Nutzen-Risiko-Verhältnis wird als akzeptabel angesehen. Bettwaagen sind eine wichtige Option zur Messung von Patienten. Die Verwendung des Geräts wird voraussichtlich weder den Benutzer noch den Patienten schädigen.

Allgemeiner Umgang

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß verriegelt und festgezogen sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Die Messgenauigkeit erfordert, dass die Füße, der Rücken und der Kopf des Patienten gerade ausgerichtet sind. Bitte beachten Sie, dass sich die Körpergröße im Laufe des Tages ändern kann.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht neben Geräten, die elektromagnetische oder andere Arten von Störungen verursachen könnten.

Sicherheitsanweisungen

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch. Es enthält wichtige Anweisungen zur Installation, Nutzung und Wartung des Geräts.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen verursacht werden:

- Das Gerät hat eine erwartete Lebensdauer von 5 Jahren, wenn

es ordnungsgemäß behandelt, gewartet und regelmäßig gemäß den Anweisungen des Herstellers überprüft wird.

- Eine unsachgemäße Installation macht die Garantie ungültig.
- Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen für den Gebrauch

Reinigung

Die Oberfläche des Geräts sollte mit alkoholbasierten Tüchern gereinigt werden.

Wartung

Bitte kontaktieren Sie Ihren örtlichen Charder-Händler für die regelmäßige Wartung und Kalibrierung. Es wird empfohlen, die Genauigkeit regelmäßig zu überprüfen; die Häufigkeit wird durch den Nutzungsgrad und den Zustand des Geräts bestimmt.

Garantie/Haftung

- Der Garantiezeitraum beträgt achtzehn (18) Monate ab dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Kaufnachweis auf.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die aus folgenden Gründen verursacht wurden: unsachgemäße oder ungeeignete Lagerung oder Verwendung, unsachgemäße Installation oder Inbetriebnahme durch den Eigentümer oder Dritte, natürlicher Verschleiß, Änderungen oder Modifikationen, unsachgemäße oder nachlässige Handhabung, chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse, es sei denn, der Schaden ist auf Fahrlässigkeit seitens Charder zurückzuführen.
- Dieses Gerät enthält keine wartungsbedürftigen Teile für den Benutzer. Alle Wartungsarbeiten, technischen Inspektionen und Reparaturen sollten von einem autorisierten Charder-Servicepartner unter Verwendung von Originalzubehör und Ersatzteilen von Charder durchgeführt werden. Charder haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Wartung oder Nutzung entstehen. Das Auseinanderbauen des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.



Warnung

Messungen für körperlich behinderte Menschen.

- Körperlich eingeschränkte Personen sollten nicht versuchen, alleine Messungen durchzuführen, sondern sich bei der Benutzung des Gerätes von ihren Betreuern unterstützen lassen.
- Die Fußstütze kann nur verwendet werden, wenn die Testperson auf einem Stuhl sitzt. Um Verletzungen zu vermeiden, sollte die Testperson nicht auf die Fußstütze treten, da das Gerät bei falscher Verwendung umkippen kann.



Meldung von Vorfällen

- Jeder schwerwiegende Vorfall, der in Zusammenhang mit dem Gerät auftritt, sollte dem Hersteller, dem EU-Vertreter (wenn das Gerät in einem EU-Mitgliedstaat verwendet wird) und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates des Benutzers/Patienten gemeldet werden.

B. EMC -Richtlinien und Herstellererklärung

| Leitlinie und Erklärung des Herstellers - Elektromagnetische Strahlung | | |
|---|--------------------|--|
| The product is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the product should assure that it is used in such an environment. | | |
| EMV-Prüfung | Konformität | Leitlinie Elektromagnetisches Umfeld |
| RF Emissions CISPR11 | Gruppe 1 | Die produkte nutzt elektromagnetische Energieausschließlich für seine eigene Funktion. Deshalb gibtsie nur eine sehr geringe Menge an elektromagnetischen Strahlen ab und stört elektronische Geräte folglich nicht. |
| RF Emissions CISPR11 | Klasse A | Die produkte mit ist für den Einsatz in allen Gebäuden geeignet, hierzu gehören auch der häusliche Bereich und Gebäude, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz, das Wohngebäude mit Strom versorgt, angeschlossen sind. |
| Harmonic emissions IEC 61000-3-2 | Klasse A | |
| Voltage fluctuations /flicker emissions IEC 61000-3-3 | Konform | |

Leitlinie und Erklärung des Herstellers - Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Produkt ist für den Gebrauch in der unten spezifizierten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts sollte sicherstellen, dass es in dieser Umgebung verwendet wird.

| Störfestigkeitsprüfung | Konformität IEC 60601 | Einhaltungspegel | Elektromagnetische Umgebung - Hinweise |
|---|---|--|--|
| Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2 | <u>±8 kV Kontakt</u> <u>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft</u> | <u>±8 kV Kontakt</u> <u>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft</u> | Der Bodenbelag muss aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Wenn der Boden mit synthetischen Materialien belegt ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30 % betragen. |
| Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4 | <u>± 2kV Stromversorgung</u> | <u>± 2kV for power supply lines</u> | Die Qualität der Netzspannung muss der eines typischen Geschäfts- oder Krankenhausumfelds entsprechen. |
| Surge IEC 61000-4-5 | <u>± 1kV line(s) to line(s)</u> <u>± 2kV line(s) to earth</u> | <u>± 1kV line(s) to line(s)</u> <u>± 2kV line(s) to earth</u> | Die Qualität der Netzspannung muss der eines typischen Geschäfts- oder Krankenhausumfelds entsprechen. |
| Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11 | <u>0 % U_T für 0,5 Zyklus</u> <u>0% U_T for 1Zyklen</u> <u>70% U_T (30% dip in U_T) für 25 Zyklen</u> <u>0 % U_T für 5 Zyklen</u> | <u>0 % U_T für 0,5 Zyklus</u> <u>0 % U_T für 1 Zyklus</u> <u>70 % U_T (30% dip in U_T) für 25 Zyklen</u> <u>0 % U_T für 5 Zyklen</u> | Die Netzstromqualität sollte der eines typischen kommerziellen oder Krankenhausumfelds entsprechen. Wenn der Benutzer eine kontinuierliche Funktion während Stromunterbrechungen benötigt, sollte das Produkt mit einer unterbrechungsfreien Stromversorgung oder einer Batterie betrieben werden. |
| Power frequency (50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8 | <u>30 A/m</u> | 30 A/m | Magnetfelder bei Netzfrequenz sollten auf einem Niveau liegen, das typisch für kommerzielle oder Krankenhausumgebungen ist. |
| HINWEIS : U_T ist die Wechselspannung des Netzstroms vor der Anwendung des Testpegels. | | | |

- a FiDie Feldstärken von feststehenden Sendern, wie z. B. Basisstationen von Funktelefonen (Mobilfunkgeräte und schnurlose Telefone) und Amateur-Funkgeräte, AM- und FM-Funkantennen und TV-Antennen können weder theoretisch und noch exakt vorhergesagt werden. Um das durch feststehende Funksender verursachte elektromagnetische Umfeld zu bestimmen, muss die elektromagnetische Belastung vor Ort untersucht werden.
- Wenn die am Verwendungsort des Gerätes gemessene Feldstärke die oben angegebene zulässige Höhe überschreitet, muss beobachtet werden, ob das Gerät unter dieser Bedingung ordnungsgemäß funktioniert.
- Sollten Funktionsstörungen auftreten, müssen zusätzliche Maßnahmen, wie z. B. eine andere Ausrichtung oder Anordnung der Geräte, ergriffen werden.
- b Die Feldstärke muss für den Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz unter 3 V/m liegen.

Empfohlener Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen Hochfrequenz-Kommunikationsgeräten und dem Produkt

Das Produkt ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der abgestrahlte Hochfrequenzstörungen kontrolliert werden. Der Kunde oder Benutzer des Produkts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu verhindern, indem er den empfohlenen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen Hochfrequenz-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Produkt gemäß der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte einhält.

| Maximale Nennausgangsleistung des Senders (W) | Abstand in Abhängigkeit von der Frequenz des Senders m | | |
|--|---|-----------------------|--------------------------------|
| | 150 kHz bis 80 MHz | 80 MHz bis 800 MHz | <u>800 MHz bis 2,7 GHz</u> |
| | $d = 1,2\sqrt{P}$ | $d = 1,2\sqrt{P}$ | $d = 2,3\sqrt{P}$ |
| 0,01 | 0,12 | 0,12 | 0,23 |
| 0,1 | 0,38 | 0,38 | 0,73 |
| 1 | 1,2 | 1,2 | 2,3 |
| 10 | 3,8 | 3,8 | 7,3 |
| 100 | 12 | 12 | 23 |

Für Sender mit einer maximalen Nennausgangsleistung, die oben nicht angegeben ist, kann der vorgeschriebene Abstand (m) anhand der für die Frequenz des Senders anzuwendenden Gleichung berechnet werden, wobei P der vom Hersteller des Senders angegebenen maximalen Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) entspricht.

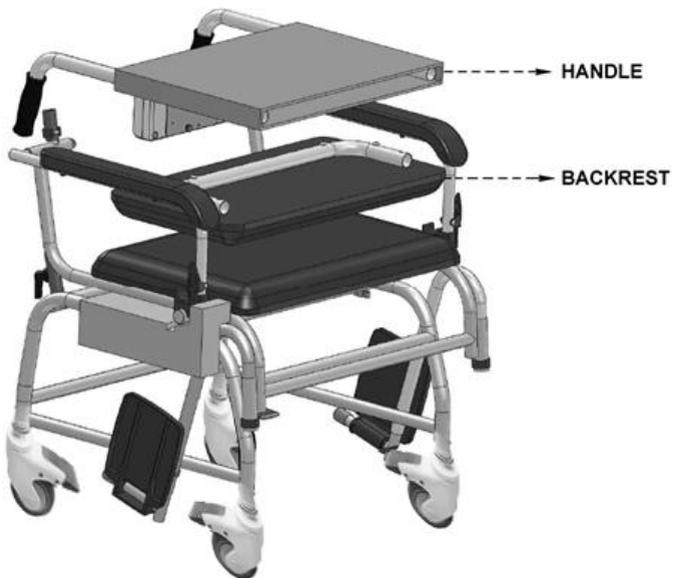
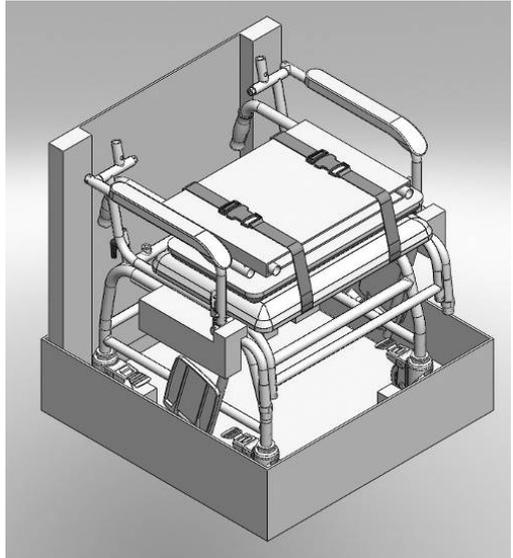
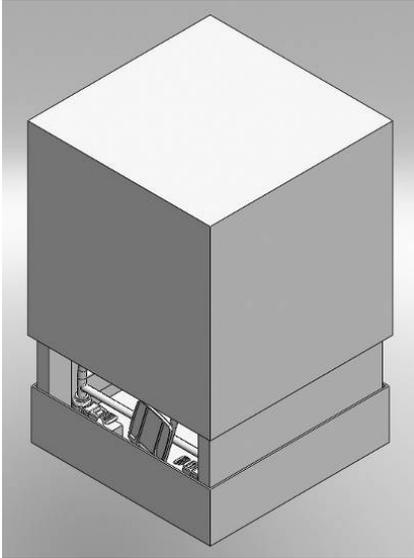
Hinweise 1: Bei 80 MHz und 800 MHz wird der höchste Frequenzbereich angewendet.

Hinweise 2 Diese Leitlinien sind unter Umständen nicht in allen Situationen anwendbar. Die Weiterleitung von elektromagnetischen Strahlen wird von der Aufnahme und der Reflexion durch Strukturen, Gegenstände und Personen beeinflusst.

II . Installation

A. Auspacken

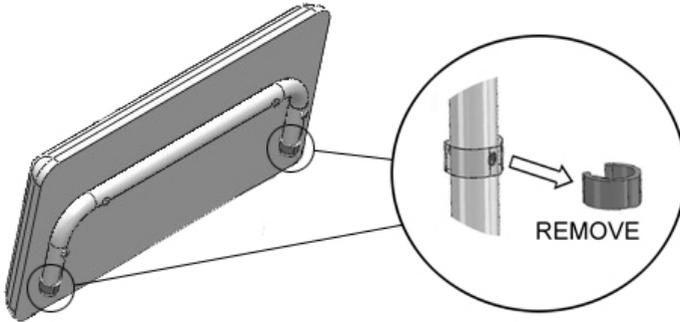
Entfernen Sie die obere Abdeckung vom Versandkarton .



B. Montage-/Einstellvorrichtung

Rückenlehne anbringen

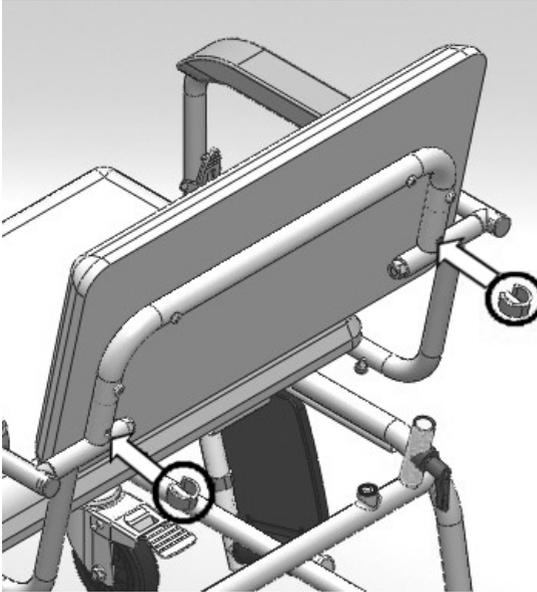
1. E-Typ-Clip von der Rückenlehnenstange entfernen



2. Rückenbügel in Geräterahmen einstecken

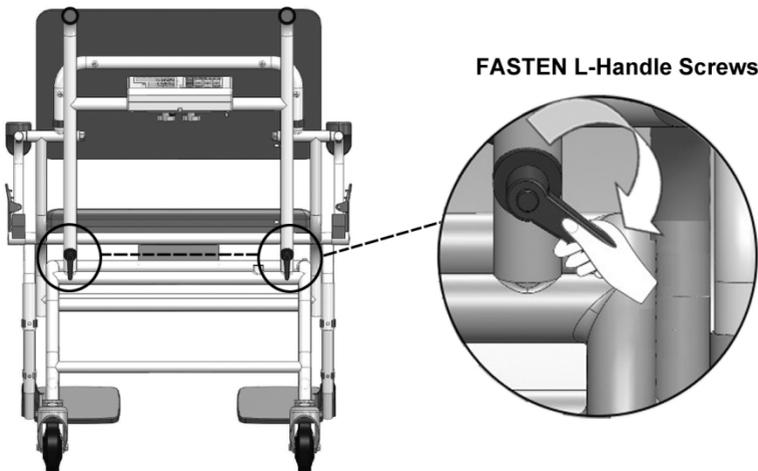


3. Stecken Sie E-Typ-Clips in das Loch, um die Rückenlehne zu sichern



Griff anbringen

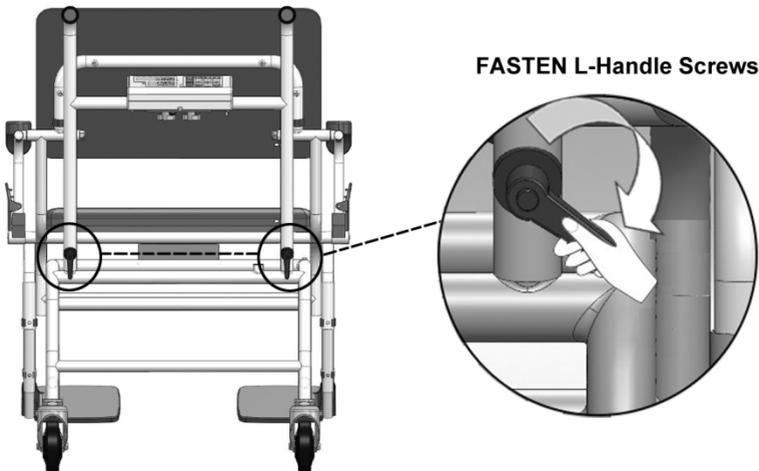
1. L-Griffschrauben vom Geräterahmen entfernen (zum Lösen gegen den Uhrzeigersinn drehen)



2. Griffrahmen in Geräterahmen einsetzen

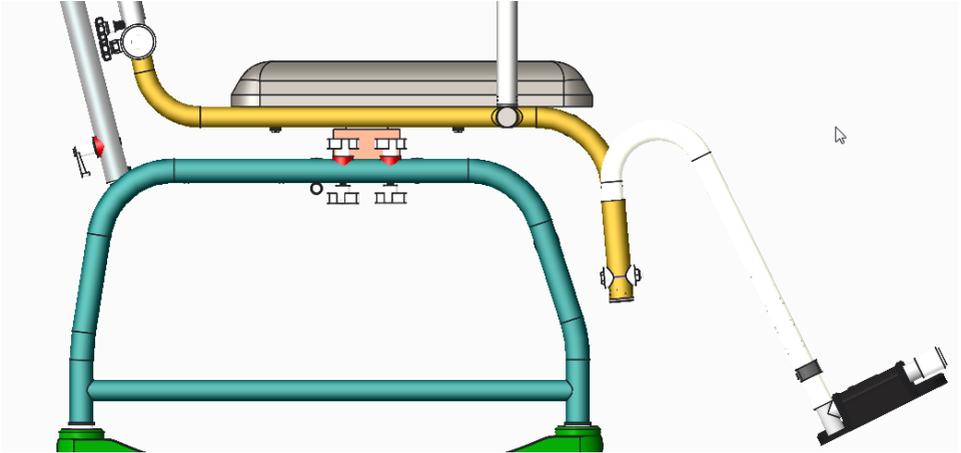


3. Die L-Griffschrauben festziehen und den Griffrahmen mit dem Geräterahmen verbinden (zum Festziehen im Uhrzeigersinn drehen).



Fußstütze nach vorne drehen

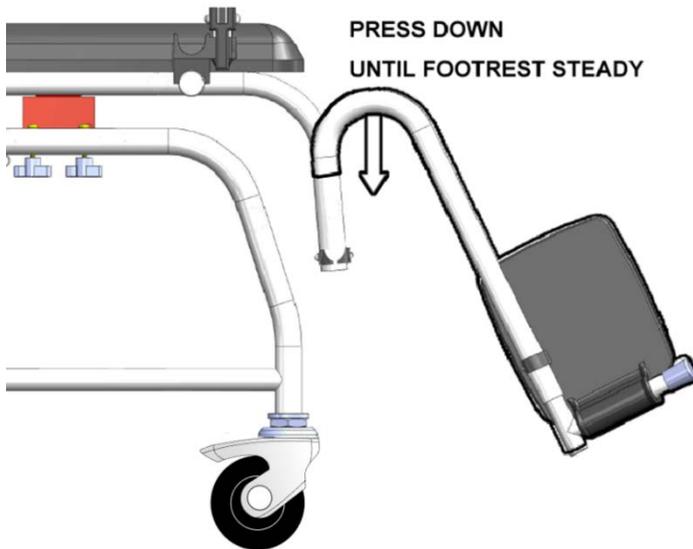
1. Fußstütze anheben (nicht vollständig vom Rahmen entfernen)



2. Nach vorne drehen



3. Fußstütze nach unten drücken, bis sie stabil steht

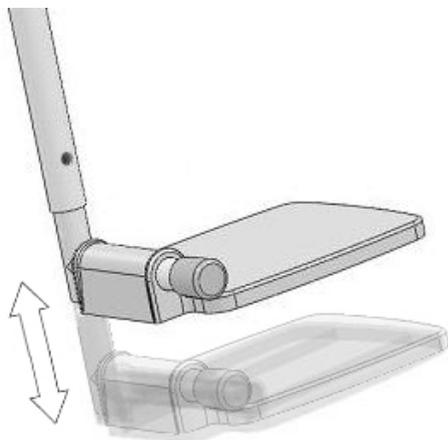


Länge der Fußstütze anpassen

1. E-Typ-Clip von der Fußstütze entfernen



2. Passen Sie die Höhe der Fußstütze nach Bedarf an

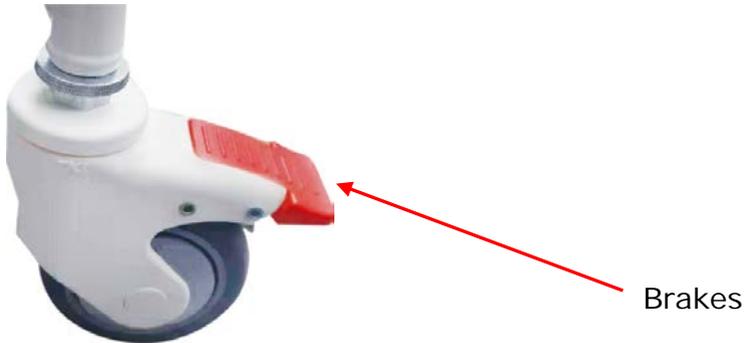


3. Setzen Sie den E-Typ-Clip in die Fußstützenstange ein und ziehen Sie die Schraube fest, um die Fußstütze zu sichern



Radhöhe einstellen

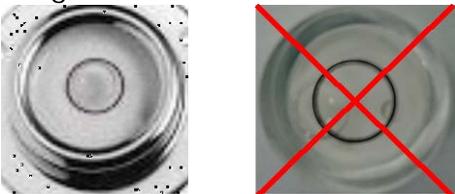
1. Gerät auf eine ebene Fläche stellen, Radbremsen anziehen



2. Um die Lenkrolle festzuziehen, lösen Sie die Kontermutter leicht. Drehen Sie nach dem Lösen den Radrahmen im Uhrzeigersinn, um ihn festzuziehen.



3. Passen Sie die Radhöhe an, bis die Luftblase auf der Wasserwaage waagrecht ist



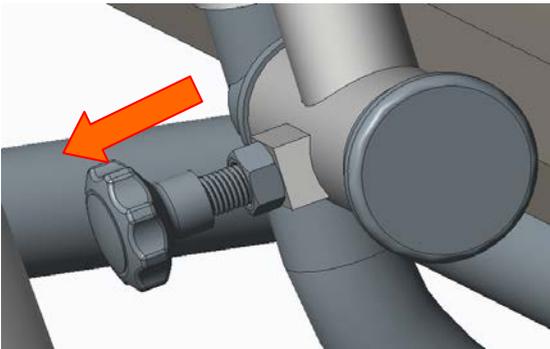
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Sie beim Einstellen keine Räder verlieren

Armlehnen anheben

1. Suchen Sie den Knopfschalter für die Armlehne



2. Ziehen Sie den Knopfschalter, um die Armlehne frei bewegen zu können

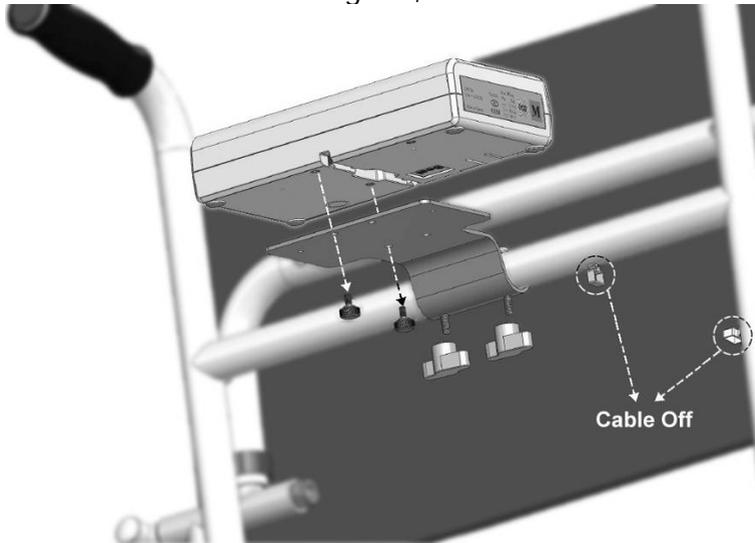


3. Die Armlehne kann nun freigegeben werden



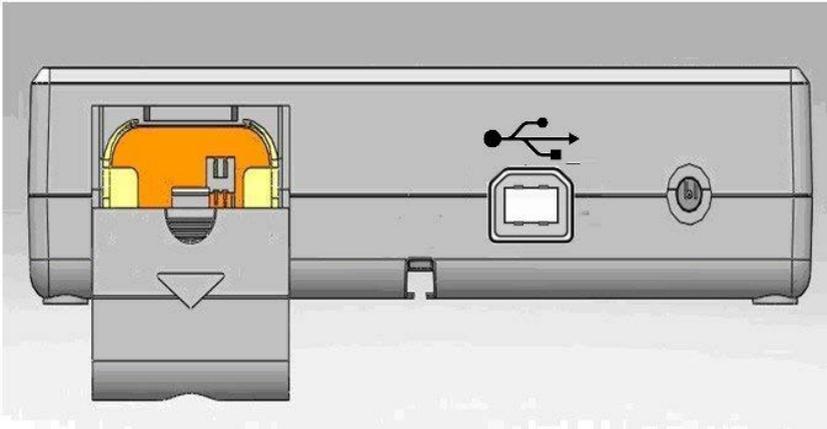
Indikator verschieben

1. Kabel aus den Kabelklemmen lösen. Schrauben, mit denen die Anzeige am Geräterahmen befestigt ist, entfernen.

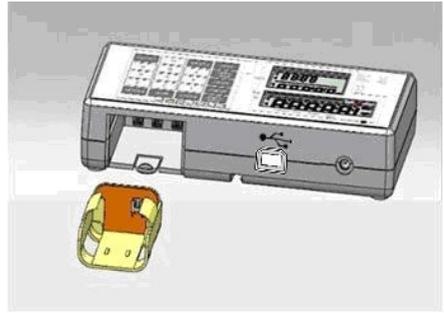
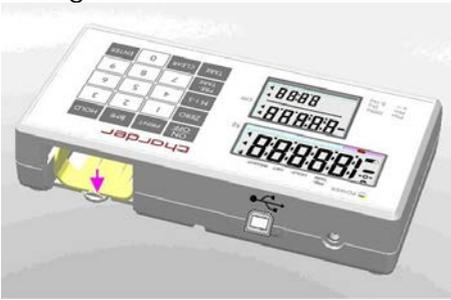


C. Einlegen der Batterien

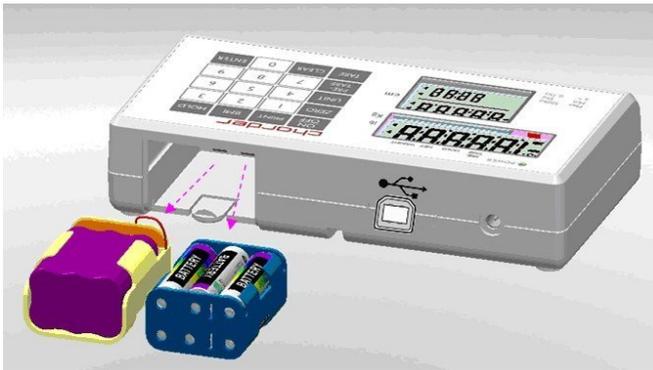
1. Batteriegehäusedeckel öffnen



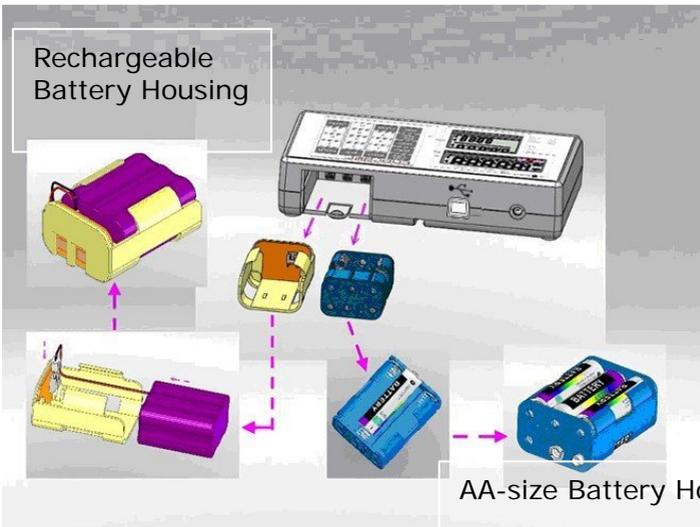
2. Zugriff auf Batterien



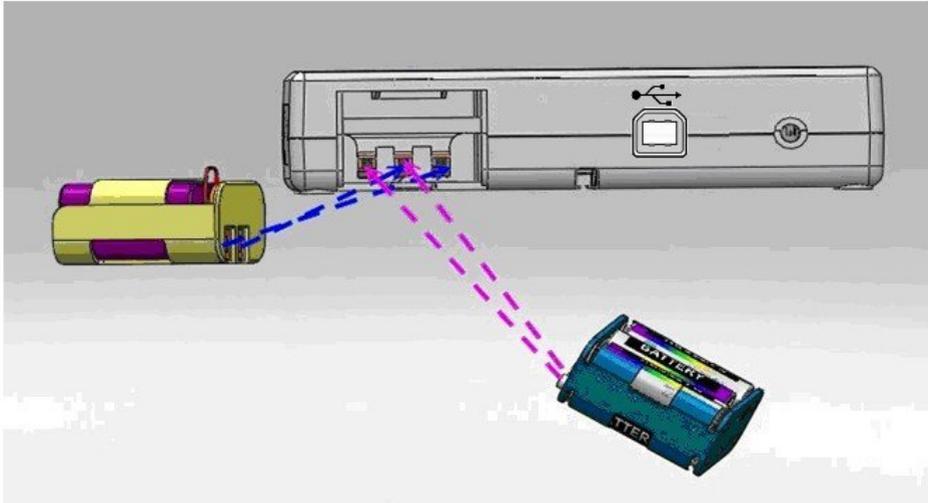
3. Verwenden Sie entweder einen wiederaufladbaren Akku oder AA-Batterien



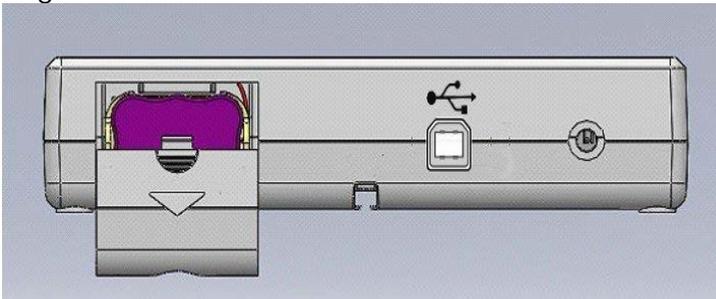
4. Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig in das Gehäuse eingesetzt sind



5. Setzen Sie das Batteriegehäuse in das Fach ein und achten Sie darauf, dass die rechte Seite des Gehäusestifts in Richtung der Innenseite der Anschlussposition zeigt.



6. Schieben Sie die Abdeckung zurück, um das Batteriefach zu schließen. Schalten Sie das Gerät ein, um zu bestätigen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist.

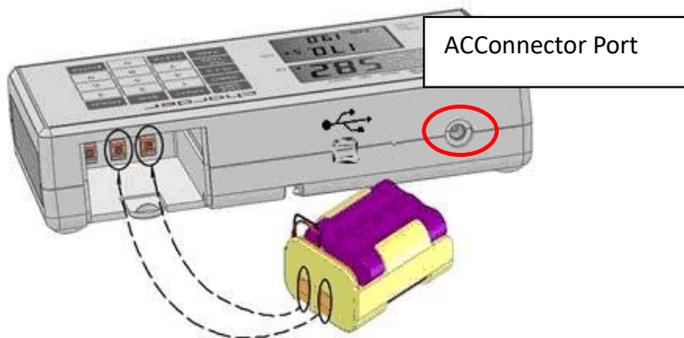


Verwendung eines wiederaufladbaren Akkus (optional)

mindestens alle 3 Monate aufgeladen werden , unabhängig davon, ob das Gerät verwendet wurde . Der Akku kann aufgeladen werden, indem der spezielle Adapter des Geräts in den AC-Anschluss gesteckt wird.

Nach einer längeren Lagerzeit (z. B. > 3 Monate) sollte der Akku einen vollständigen Zyklus (Laden/Entladen) durchlaufen, um seine volle Kapazität wiederherzustellen.

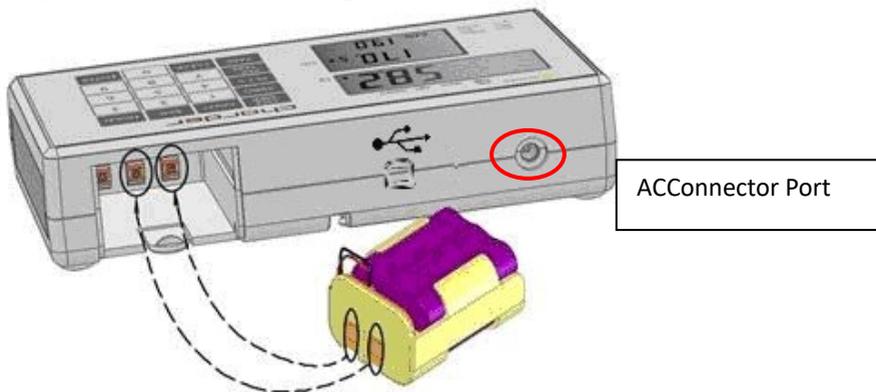
Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse des wiederaufladbaren Akkus installiert und ordnungsgemäß in das Fach eingesetzt ist.



Wenn **Lo** die Aufforderung auf dem LCD angezeigt wird, laden Sie den Akku umgehend auf, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden .

D. Adapter verwenden

1. Verbinden Sie den Adapter mit der Anzeige, bevor Sie ihn an die Netzstromversorgung anschließen
2. Trennen Sie den Adapter von der Netzstromversorgung, bevor Sie den Adapterstift von der Anzeige abziehen.



III. Indikator

A. Anzeigen- und Tastenfunktionen



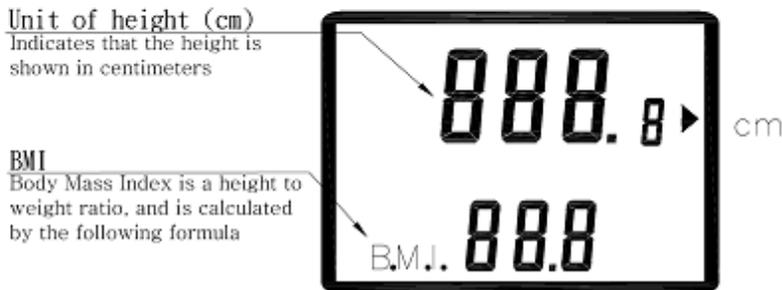
(Wireless-Funktionalität optional)

Taste Funktion

| | |
|-----------------|--|
| EIN/VON | Ein- oder Ausschalten. |
| NULL | Anzeige auf 0,0 kg-Anzeige zurücksetzen . 3 Sekunden lang gedrückt halten, um in die Geräteeinstellungen zu gelangen. |
| M1-5 | Speichern von Vortarawerten (bis zu 5) |
| VOR-TARA | Das bekannte Gewicht eines Gegenstandes vorwiegend wiegen (Beispiel: c -Haar) vor Beginn der Messung . |
| TARA | Ermöglicht dem Benutzer, das Gewicht nach der Messung vom Messwert abzuziehen |
| DRUCKEN | Wenn ein Drucker oder PC an die Waage angeschlossen ist, drücken Sie diese Taste, um die Ergebnisse auszudrucken. |
| BMI | Berechnung des Body-Mass-Index |
| HALTEN | Stabilen Wägewert ermitteln - wird |

| | |
|----------|--|
| | verwendet, wenn das Gewicht instabil ist. 3 Sekunden lang gedrückt halten, um zur Zeiteinstellung zu gelangen. |
| 0-9 | Zur Eingabe von Ziffern . |
| KLAR | Löschen Sie falsche Dateneingabe . |
| EINGEBEN | Eingabe bestätigen . |

B. Anzeigelayou



Definitionen

Stabiles Symbol : Zeigt an, dass das Gewicht stabil ist.

Nullsymbol : Gewicht ist Null

Negatives Gewicht : Gewicht unter Null.

Schwacher Batteriestand : Die Batterie muss aufgeladen oder ersetzt werden.

IV. Gerät verwenden

A. Grundlegende Bedienung

Schalten Sie das Gerät mit  der Taste ein. Das Gerät führt automatisch eine Selbstkalibrierung durch und zeigt die Softwareversion an.

Sobald „0,00 kg “ auf der Anzeige erscheint, ist das Gerät zur Messung bereit.

Hinweis : Wenn auf der Anzeige nicht „0,00 kg“ angezeigt wird, drücken Sie  die Taste, um das Gerät auf Null zu setzen.

Führen Sie die Versuchsperson dazu, sich auf einen Stuhl zu setzen. Stellen Sie sicher, dass die Füße der Versuchsperson nicht auf dem Boden stehen und richtig auf den Fußstützen platziert sind. Nachdem sich das Gewicht stabilisiert hat, erscheint das „Stabil“-Symbol auf dem Indikator.

Hinweis : Wenn das Gewicht der Testperson die Kapazität der Waage überschreitet, zeigt die Anzeige aufgrund einer Überlastung die Meldung „Err “ an.

B. Halten

Die Haltefunktion ermittelt das Durchschnittsgewicht und ist für den Fall vorgesehen, dass sich das Gewicht der Testperson nicht stabilisiert (z. B. bei einem aktiven Kind).

Hinweis: Bei zu starken Schwankungen ist die Ermittlung des Durchschnittsgewichts schwierig und die Haltefunktion funktioniert möglicherweise nicht richtig

1. Schalten Sie das Gerät wie gewohnt ein.
2. Drücken Sie die  Taste. Auf der Anzeige wird „HOLD “ angezeigt.
3. Führen Sie die Versuchsperson dazu, sich auf einen Stuhl zu setzen.
4. Nach einigen Sekunden wird das Durchschnittsgewicht auf der Anzeige angezeigt. Dieses Gewicht wird gesperrt – an diesem Punkt kann die Testperson vom Stuhl aufstehen.
5. Um das gesperrte Gewicht freizugeben, drücken Sie die  Taste

erneut, um das Gerät in den Normalmodus zurückzubringen.

Hinweis : Die Haltefunktion kann aktiviert werden, bevor oder nachdem sich die Versuchsperson auf den Stuhl setzt. Wenn es der Versuchsperson jedoch schwerfällt, still zu sitzen, empfehlen wir, die Haltefunktion zu aktivieren, nachdem die Versuchsperson sich gesetzt hat.

C. BMI

1. Drücken Sie im Normalmodus die  Taste, um in den BMI-Modus zu wechseln .
2. Auf dem Display wird die zuletzt aufgezeichnete Höhe angezeigt. Die Ziffer ganz links blinkt.
3. Geben Sie die Körpergröße mit den Zifferntasten ein (Beispiel: 170 cm). Die Eingabe wird automatisch zur nächsten Ziffer weitergeleitet.

Drücken Sie  die Taste, um die Eingabe zu wiederholen. Drücken Sie  die Taste, um manuell zur nächsten Ziffer zu gelangen.

4. Nachdem Sie die Körpergröße eingegeben haben, drücken Sie  zur Bestätigung.
5. Fahren Sie mit dem Wiegen der Person wie gewohnt fort. Der Indikator zeigt Gewicht, Größe und BMI an.
6. **HINWEIS** : Die Haltefunktion kann zu diesem Zeitpunkt verwendet werden, wenn das Gewicht instabil ist

6. Drücken Sie  die Taste, um zum Normalmodus zurückzukehren.

| Kategorie | BMI (kg/m ²) | Risiko einer Adipositas-bedingten Erkrankung |
|--------------------|--------------------------|--|
| Unter | < 18,5 | Niedrig |
| Normal | 18,5-24,9 | Durchschnitt |
| Über | 24,9-29,9 | Leicht erhöht |
| Fettleibigkeit I | 30,0 – 34,9 | Erhöht |
| Fettleibigkeit II | 35,0-39,9 | Hoch |
| Fettleibigkeit III | > 40 | Sehr hoch |

(BMI-Standards für Erwachsene der Weltgesundheitsorganisation)

D. Tara

Die Tara-Funktion ermöglicht es dem Benutzer, das Gewicht von Objekten vom Messergebnis des Geräts abzuziehen.

1. Legen Sie das zu tariierende Objekt auf die Messplattform.
2. Drücken Sie  die Taste, nachdem das Stabilitätssymbol auf der Anzeige erscheint. Auf dem Display erscheint „0,00 kg“.
3. Führen Sie die Testperson (plus tariertes Objekt) dazu, sich auf einen Stuhl zu setzen. Führen Sie die Messung durch.
4. Um den Tarawert zu löschen, entfernen Sie alle Objekte von der Messplattform und drücken Sie  die Taste.

E. Vortarieren

der Pre-Tare -Funktion können Sie das bekannte Gewicht einer Substanz vor dem Wiegen abziehen . Das Gerät kann 5 Sätze von Pre-Tare-Werten speichern.

Vortarierwerte können auf zwei verschiedene Arten gespeichert werden: „Gewicht laden“ oder „Manuelle Eingabe“.

Nachdem die Vortaragewichte gespeichert wurden, können sie durch  3 Sekunden langes Gedrückthalten der Taste abgerufen werden.

A. Gewicht laden

| BESCHREIBUNG | BEISPIEL |
|---|--|
| <p>Drücken Sie  die Taste, nachdem Sie das Gewicht auf die Plattform gelegt haben. Auf der Anzeige erscheint das blinkende „ m “ -Symbol .</p> |  <p>The image shows a Charder scale display with a digital readout of 50.0 kg. Below the display is a keypad with buttons for ON/OFF, PRINT, SM, HOLD, ZERO, 1-3, M1-S (highlighted in red), 4-6, TARE, 7-9, TARE, CLEAR, 0, and ENTER.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Drücken Sie die Zifferntasten 1 – 5, um dieser Nummer das aktuelle Vortaragewicht zuzuweisen.</p> |  |
| <p>Drücken der Taste ENTER wird das vorab ermittelte Taragewicht gespeichert. Die Anzeige gibt einen Piepton aus.</p> |  |

B. Manuelle Eingabe

| BESCHREIBUNG | BEISPIEL |
|--|--|
| <p>Drücken Sie die Taste PRE-TARE. Die Ziffer ganz links beginnt zu blinken .</p> <p>innerhalb von 6 Sekunden keine weitere Aktion ausgeführt wird , kehrt die Anzeige in den Normalmodus zurück</p> |  |
| <p>Während die Ziffer blinkt:</p> <p>Geben Sie das Vortaragewicht mit den Tasten 0 bis 9 ein.</p> <p>Beispiel: Um 5,0 kg Gewicht vorzutariieren, drücken Sie 0-0-5-0.</p> <p>Beispiel: Um 13,5 kg Gewicht vorzutariieren, drücken Sie 0-1-3-5.</p> <p>Durch Drücken der ENTER Taste wird das voreingestellte Taragewicht bestätigt.</p> |  |

Die Anzeige zeigt links neben dem Gewichtswert vor der Tara ein Minuszeichen an .



So speichern Sie diesen Vortaragewichtswert im Speicher :

Taste drücken ,  im Display erscheint das blinkende „ m “-Symbol .



Drücken Sie die Zifferntasten 1 – 5, um dieser Nummer das aktuelle Vortaragewicht zuzuweisen.



Drücken  der Taste wird das vorab ermittelte Taragewicht gespeichert. Die Anzeige gibt einen Piepton aus.



HINWEIS : Das Vortaragewicht muss unter der maximalen Kapazität liegen, sonst zeigt das Display nach Drücken der **[EINGABE]** -Taste 0,00 an und der Bediener muss die Vortaraeinstellungen erneut eingeben.

C. Vortariergewicht abrufen

| BESCHREIBUNG | BEISPIEL |
|--|---|
| <p>Drücken und halten Sie  die Taste 3 Sekunden lang. Die Anzeige zeigt zuerst den Vortarierwert M1 an. Der Vortarierwert blinkt.</p> |  |
| <p>die Zifferntasten 1 bis 5, um den Vortarierwert auszuwählen.</p> | |
| <p>Drücken Sie die Taste , um das auszuwählende Vortaragewicht zu bestätigen. Das Gerät zieht das Vortaragewicht automatisch ab.</p> |  |
| <p>Drücken Sie  die Taste, um zum Normalmodus zurückzukehren.</p> |  |

HINWEIS: Das Vortaragewicht muss unter der maximalen Kapazität

liegen, sonst zeigt der Bildschirm nach  Drücken der Taste 0,00 an und der Bediener muss die Vortaragewichte erneut eingeben.

F . Drucken

Wenn ein Thermodrucker an das Anzeigegerät angeschlossen ist, können die Ergebnisse durch Drücken  einer Taste ausgedruckt werden.

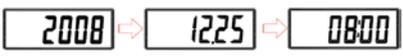
V. Geräteeinrichtung

A. Uhrzeit und Datum einstellen

Halten Sie  die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Zeiteinstellungsmodus zu wechseln .

Beispiel: Eingabe 2008, 25. Dezember, 8:00 Uhr

| | |
|---|---|
|  | <p>Jahreseinstellung Geben Sie das Jahr mit den Zifferntasten 0-9 ein . Drücken Sie  nach Abschluss die Taste , um mit der Einstellung von Monat und Tag fortzufahren.</p> |
|  | <p>Monats- und Tageseinstellung . Geben Sie mit den Zifferntasten 0-9 den Monat und anschließend den Tag ein.</p> <p>Beispiel: Der 25. Dezember ist „ 12.25 “. Geben Sie 1-2-2-5 ein.</p> <p>Drücken Sie nach Abschluss  die Taste , um mit der Zeiteinstellung fortzufahren .</p> |
|  | <p>Zeiteinstellung Geben Sie die Uhrzeit (24-Stunden-Format) mit den Zifferntasten 0-9 ein.</p> <p>Bsp.: 08:00 Uhr wird durch Drücken von 0-8-0-0 eingegeben.</p> <p>Drücken Sie  nach Abschluss die Taste , um die Zeiteinstellungen zu bestätigen und mit der Bestätigung fortzufahren.</p> |

| | |
|---|--|
|  | <p>Das Gerät zeigt neue Uhrzeit- und Datumseinstellungen an und wechselt zwischen Jahr, Monat und Tag sowie Uhrzeit.</p> <p>JJJJ → MM.TT → : HH:MM</p> <p>Durch Drücken  der Taste kehren Sie zum normalen Wiegemodus zurück.</p> |
|---|--|

B. Geräteeinrichtung

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die Taste **[ZERO]** etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis im Display „ SETUP“ und anschließend „ A.OFF“ (erste Option im Einstellungs Menü) angezeigt wird.

Im Geräte-Setup -Menü :

[TARE] um zur nächsten Menüoption zu wechseln

[ZERO] um zur vorherigen Menüoption zu wechseln

[HALTEN] um Auswahl zu bestätigen / Untermenü aufzurufen



Automatische Abschaltung : Weisen Sie das Gerät an, sich nach einer bestimmten Zeit automatisch abzuschalten.

Drücken Sie **[HOLD]**, um zwischen den Zeitoptionen (120 Sek. / 180 Sek. / 240 Sek. / 300 Sek. / Aus) umzuschalten, und **[TARE]**, um die Auswahl zu bestätigen.



Summer/Piepton :

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, ertönt ein Piepton, wenn: die Anzeige eingeschaltet ist, Tasten gedrückt werden und das Gewicht stabil ist.

Drücken Sie **[HOLD]** , um zwischen Ein/Aus umzuschalten, und die Taste **[TARE]**, um die Auswahl zu bestätigen.

Hold Stop : Wenn Hold Stop aktiviert ist, wird Hold deaktiviert, nachdem die Testperson die Messplattform verlassen hat.

Drücken Sie **[HOLD]** , um zwischen Ein/Aus umzuschalten, und die Taste **[TARE]**, um die Auswahl zu bestätigen .

Sprache : Sprache des Thermodruckers einstellen .

Drücken Sie **[HOLD]** , um zwischen Englisch, Italienisch und Polnisch umzuschalten.

Drücken Sie die Taste **[TARE]**, um die Auswahl zu bestätigen.

Schriftgröße: Stellen Sie die Schriftgröße des Thermodruckers ein.

Drücken Sie **[HOLD]** , um zwischen normal und doppelt (größer) umzuschalten. Drücken Sie die Taste **[TARE]**, um die Auswahl zu bestätigen.

Bluetooth (optional) : Wenn das Gerät über ein installiertes Bluetooth-Modul verfügt, kann die Bluetooth-Funktion ein- oder ausgeschaltet werden.

Drücken Sie **[HOLD]** , um zwischen Ein/Aus umzuschalten, und **[TARE]**, um die Auswahl zu bestätigen.

Wi-Fi (optional) : Wenn das Gerät über ein installiertes Wi-Fi-Modul verfügt, kann die Wi-Fi-Funktion ein- oder ausgeschaltet werden.

Drücken Sie **[HOLD]** , um zwischen Ein/Aus umzuschalten, und **[TARE]**, um die Auswahl zu bestätigen.



Wi-Fi-Einstellung (optional) : Wenn auf dem Gerät ein Wi-Fi-Modul installiert ist, wird diese Option angezeigt.

Drücken Sie **[HOLD]**, um zwischen „Auto“ und „PKEY“ umzuschalten.
Drücken Sie **[TARE]**, um die Auswahl zu bestätigen.

Wenn „Auto“ ausgewählt ist, wird die Gewichtsmessung automatisch an den angeschlossenen Drucker oder das angeschlossene Gerät gesendet.
Wenn „PKEY“ ausgewählt ist, erfolgt die Übertragung manuell erst, nachdem die Taste **[PRINT]** gedrückt wurde.

VI. Einrichten der USB-Verbindung zum PC

Für eine erfolgreiche Verbindung muss die an das Gerät angeschlossene PC-Hardware mit USB 2.0 oder höher kompatibel sein. Bediener sollten eine USB-Kabellänge wählen, die für die Betriebsumgebung am besten geeignet ist.

1. Mit dem Charder Smart Data Manager kann das Gerät an einen PC angeschlossen werden. Das Softwareprogramm kann von der Charder-Website heruntergeladen werden:

[LINK-URL] <https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Verbinden Sie das USB-Kabel mit der Geräteanzeige und dem PC. Folgen Sie den Installationsanweisungen.

Programm-Setup

1. Nach Abschluss der Installation von Charder Smart Data Manager sucht die Software automatisch nach dem COM-Port. Drücken Sie **[Verbinden]**. Sobald die Verbindung hergestellt ist, ändert sich die Schaltfläche **[Verbinden]** in **[Trennen]**.

Ochorder Smart Data Manager COM Connect

Gross Weight 0.0 kg | First Name

Tare Weight 0.0 kg | Last Name

Net Weight 0.0 kg | Patient ID

Height 0.0 cm | Date of Birth 31 / 12 / 1990

BMI 0.0 | Gender Male Female

Data Auto Manual

Please press "Connect".
Update Time:
Model:

Durchführen einer Messung

1. Geben Sie bei Bedarf den Vornamen, Nachnamen, die Patienten-ID, das Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ), das Geschlecht und die Größe (zur BMI-Berechnung) des Patienten in die Software ein. Drücken Sie **[Löschen]**, um alle Eingaben zu löschen.

HINWEIS : Informationen können auch nach der Gewichtsmessung eingegeben werden.

Ochorder Smart Data Manager COM Connect

Gross Weight 0.0 kg | First Name Jane

Tare Weight 0.0 kg | Last Name Doe

Net Weight 0.0 kg | Patient ID 20190201

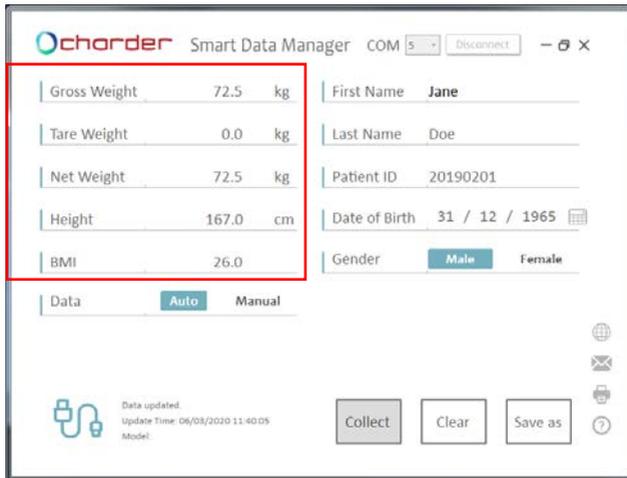
Height 167.0 cm | Date of Birth 31 / 12 / 1965

BMI 0.0 | Gender Male Female

Data Auto Manual

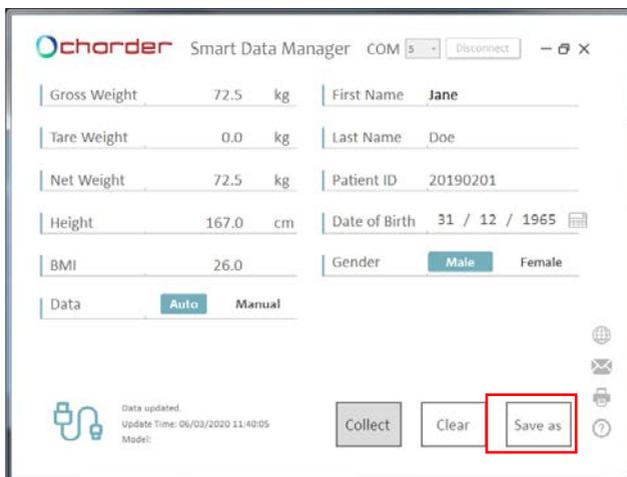
Please press "Connect".
Update Time:
Model:

2. Messung durchführen. Wenn **[Auto]** ausgewählt ist, werden die Ergebnisse automatisch vom Gerät an die Software übertragen und auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt. Wenn **[Manuell]** ausgewählt ist, muss der Benutzer auf „Erfassen“ drücken.



Ergebnisse speichern und drucken

1. Drücken Sie **[Speichern unter]**, um die Messergebnisse als CSV-Datei auf dem PC zu speichern. Der Standarddateiname entspricht der Benutzer-ID. (Beispiel: 20190201.csv) Um Änderungen und mehrere Messungen für dasselbe Objekt zu verfolgen, empfehlen wir, den Standarddateinamen nicht zu ändern.



2. Ergebnisbeispiel:

| | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J |
|---|------------|------------|-----------|------------|--------|------------|------------|------------|----------|-----|
| 1 | Patient ID | First Name | Last Name | Date of Bi | Gender | Gross Weig | Tare Weigt | Net Weight | Height | BMI |
| 2 | 20190201 | Jane | Doe | 31/12/1965 | Male | 72.4 kg | 0.0 kg | 72.4 kg | 167.0 cm | 26 |
| 3 | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | |

Wenn frühere Ergebnisse in „20190201.csv “ gespeichert wurden, müssen neue Ergebnisse auch als „20190201.csv “ gespeichert werden (die alte Datei wird überschrieben), um mehrere Ergebnisse zum selben Thema zu speichern.

| | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J |
|---|------------|------------|-----------|------------|--------|------------|------------|------------|----------|-----|
| 1 | Patient ID | First Name | Last Name | Date of Bi | Gender | Gross Weig | Tare Weigt | Net Weight | Height | BMI |
| 2 | 20190201 | Jane | Doe | 31/12/1965 | Male | 72.4 kg | 0.0 kg | 72.4 kg | 167.0 cm | 26 |
| 3 | 20190201 | Jane | Doe | 31/12/1965 | Male | 75.2 kg | 0.0 kg | 75.2 kg | 167.0 cm | 27 |
| 4 | | | | | | | | | | |

Die Ergebnisse werden in chronologischer Reihenfolge der Messung gespeichert.

3. Drücken Sie das Druckersymbol, um das Ergebnis mit einem an den PC angeschlossenen Drucker auszudrucken.

The image shows two windows. The left window is the 'chorder Smart Data Manager' software interface. It displays patient data: Gross Weight (72.5 kg), Tare Weight (0.0 kg), Net Weight (72.5 kg), Height (167.0 cm), BMI (26.0), First Name (Jane), Last Name (Doe), Patient ID (20190201), Date of Birth (31 / 12 / 1965), and Gender (Male). There are buttons for 'Auto' and 'Manual' data collection, and a printer icon highlighted with a red box. The right window is a printer output window showing the same patient data in a text format.

chorder Smart Data Manager COM 5 Disconnect

Gross Weight 72.5 kg First Name Jane

Tare Weight 0.0 kg Last Name Doe

Net Weight 72.5 kg Patient ID 20190201

Height 167.0 cm Date of Birth 31 / 12 / 1965

BMI 26.0 Gender Male Female

Data Auto Manual

Data updated.
Update Time: 06/03/2020 11:40:05
Model:

Collect Clear Save as

Printer icon highlighted with a red box.

Printer output window content:

```

Patient ID : 20190201
First Name : Jane
Last Name : Doe
Date of Birth : 31/12/1965
Gender : Male
Gross Weight : 75.2 kg
Tare Weight : 0.0 kg
Net Weight : 75.2 kg
Height : 167.0 cm
BMI : 27.0
    
```

VII. Drahtlose Verbindung

Wenn das Gerät über ein Wireless- oder Bluetooth-Modul verfügt, kann das Messgerät Messergebnisse drahtlos übertragen. Weitere Informationen finden Sie in den Anweisungen zur Wireless- oder Bluetooth-Software von Charder.

VIII . Fehlerbehebung

Bevor Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihren lokalen Charder-Händler wenden, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Verfahren zur Fehlerbehebung in Betracht zu ziehen:

Selbstinspektion

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Wenn die Batterieleistung erschöpft ist, ersetzen Sie sie durch neue Batterien
- Wenn keine Batterien verwendet werden, überprüfen Sie, ob das Netzteil richtig am Gerät angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob das Netzteil richtig an die Steckdose angeschlossen ist

2. Anzeige zeigt „0000 “ **ZERO SPAN außerhalb des Bereichs**

- Störungen aufgrund von Faktoren wie HF-Störungen oder Bodenvibrationen. Bringen Sie das Gerät an einen Ort ohne Störungen und versuchen Sie es erneut
- Instabile Plattformfüße - passen Sie die Radhöhe anhand der Wasserwaagenanzeige an und versuchen Sie es erneut
- Externe Objekte stören die Messplattform. Entfernen Sie alle Objekte von der Plattform und versuchen Sie es erneut.
- Auf weichen Oberflächen wie Teppichen oder Rasenflächen funktioniert das Gerät möglicherweise nicht richtig. Stellen Sie das Gerät an einen Ort mit festem, stabilem Boden.
- Wenn die oben genannten Schritte das Problem nicht beheben können, ist möglicherweise eine Neukalibrierung erforderlich, um die Wiegegenauigkeit zu korrigieren

3. Verbindungsfehler bei der Datenübertragung zum PC oder Drucker

- Stellen Sie sicher, dass die Kabel zwischen Anzeigegerät und PC oder Drucker richtig angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Drucker mit Strom versorgt wird. Stellen Sie sicher, dass die PC-Software ordnungsgemäß eingerichtet ist, wie in diesem Handbuch beschrieben.

Distributor-Unterstützung erforderlich

Wenn die folgenden Fehler auftreten, empfehlen wir Ihnen, sich bezüglich Reparatur- oder Austauschservices an Ihren lokalen Chardeur-Händler zu wenden:

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Fehlerhafter Ein-/Ausschalter
- Gebrochene oder beschädigte Kabel verursachen Kurzschlüsse oder fehlerhafte Verbindungen
- Durchgebrannte Sicherung
- Fehlerhafter Adapter

2. Blinkerschaden

- Mögliche Hardwaredefekte sind: ungleichmäßige Helligkeit des LCD-Bildschirms, verschwommener Text, verschmierter Regenbogenbildschirm, falsche Dezimalanzeige
- Daten können nicht gespeichert oder gelesen werden
- Anzeige zeigt „ERRL“ nach Einschalten des Gerätes
- Tasten reagieren nicht
- Summerstörung

Fehlermeldungen

| Fehlermeldung | Grund | Aktion |
|---|--|--|
|  | Warnung bei niedrigem Batteriestand Die Batteriespannung ist zu niedrig, um das Gerät zu betreiben | Ersetzen Sie die Batterien oder stecken Sie das Netzteil ein. |
|  | Überlast Die Gesamtlast übersteigt die maximale Kapazität des Geräts | Reduzieren Sie das Gewicht auf der Messplattform und versuchen Sie es erneut |

| | | |
|---|---|---|
|  | <p>Zählfehler (zu hoch) Signal von Wägezellen zu hoch</p> | <p>Der Fehler wird normalerweise durch eine fehlerhafte Wägezelle oder Verkabelung verursacht. Bitte wenden Sie sich an den Händler</p> |
|  | <p>Zählfehler (zu niedrig) Signal von Wägezellen zu niedrig</p> | <p>Der Fehler wird normalerweise durch eine fehlerhafte Wägezelle oder Verkabelung verursacht. Bitte wenden Sie sich an den Händler</p> |
|  | <p>Nullzählung über dem Kalibrierungsnullbereich +10 % beim Einschalten</p> | <p>Neukalibrierung erforderlich. Bitte wenden Sie sich an den Händler.</p> |
|  | <p>Nullzählung unter Kalibrierungs-Nullbereich -10 % beim Einschalten</p> | <p>Neukalibrierung erforderlich. Bitte wenden Sie sich an den Händler.</p> |
|  | <p>Programmfehler Fehler in der Gerätesoftware</p> | <p>Der Fehler wird normalerweise durch eine fehlerhafte Wägezelle oder Verkabelung verursacht. Bitte wenden Sie sich an den Händler</p> |

IX. Produktspezifikationen

A. Geräteinformationen

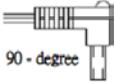
| | | |
|----------------------------|-----------------------|--|
| Modell | | MS 544 O |
| Anzeige | | DP3710 |
| Gewichtsmessung | Kapazität | 300kg x 0,1kg, |
| | Genauigkeit | ± 1,5e |
| | OIML | Klasse III |
| | LCD Bildschirm | 1,0 - Zoll-LCD- Bildschirm (5 1/2 Ziffern) |
| Maße | Gesamt | 6,90 (B) x 1,23,5 (T) x 945 (H) mm |
| | Sitz | Höhe: 540mm Breite: 560 mm Rückenhöhe: 450 mm |
| | Am meisten | Höhe: 700 mm |
| Gerätengewicht | | 23 kg |
| Wichtige Funktionen | | Ein / Aus , Null , Drucken , BMI , Halten , Vortara , Tara , Löschen , Eingabe , 0~9 , M1-5 |
| Datenübermittlung | | USB, Kabellos (optional) HINWEIS: Das Gerät sollte nur von qualifizierten Händlern an das Netzwerk angeschlossen werden. |
| Stromversorgung | | Wiederaufladbarer Akkupack (optional) oder 6 AA-Batterien / Netzteil |
| Betriebsumgebung | | 0°C~ +40°C 15 % / 8,5 % relative Luftfeuchtigkeit 700 hPa ~1060 hPa |
| Standardzubehör | | Benutzerhandbuch x 1 Netzteil x 1 Verbindungskabel x 1 USB - Übertragungskabel x1 |
| Optionales Zubehör | | Thermodrucker, Höhenmesser |

B. Netzteilnormen



Warnung

Das Gerät ist nur mit den unten aufgeführten Netzteilen kompatibel.

| AMPERE SPANNUN G | ZEICHNUNG NR. | CE-GENEHMIGTE TYPNR./MODELLNR | TYP | Adapters tecker |
|------------------------|----------------------|----------------------------------|---|---|
| 12 V, 2 A | AD-8058 (AD-0521) | UE24WU-120200SPA | UNS |  90 - degree |
| | AD-8057 (AD-0520) | UE24WV-120200SPA | EU | |
| | AD-8056 (AD-0519) | UE24WB-120200SPA | Verei nigte s Köni greic h | |
| | AD-8074 (AD-0534) | UE24W4-120200SPAS | AU | |

X. Konformitätserklärung

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen und den Bestimmungen der unten genannten Richtlinien hergestellt:

| | |
|---|---|
|  | (EU) 2017/745 Verordnung über Medizinprodukte |
|  | Richtlinie 2014/31/EU über nichtselbsttätige Waagen (nur OIML-Modelle) |

RoHS Richtlinie 2011/65/EU und delegierte Richtlinie (EU) 2015/863

Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen
(anwendbar bei Verwendung eines drahtlosen Moduls)

Teil 15 der Regeln der Federal Communications Commission

Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

Dieses Gerät muss jede empfangene Störung akzeptieren, einschließlich solcher, die unerwünschte Betriebsabläufe verursachen könnten.

Bitte sehen Sie ein separates Dokument, das die oben genannten Kennzeichnungen auf dem Gerät zeigt.

Bevollmächtigter EU-Vertreter:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Hergestellt von:
Charder Electronic Co., Ltd.
103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

CD-IN-00767 REV001 10/2024